SURFACE PROTECT./OBERFL. SCHUTZ	
IDENTIFICATION BENENNUNG DENOMINATION DENOMINAZIONE	423 103 297 0 423 103 900 0 423 103 298 0
I	JED-240-3
II	JED-256-1 Ⓖ
III	JED-045-M

14 f8 $^{-0.016}_{-0.043}$

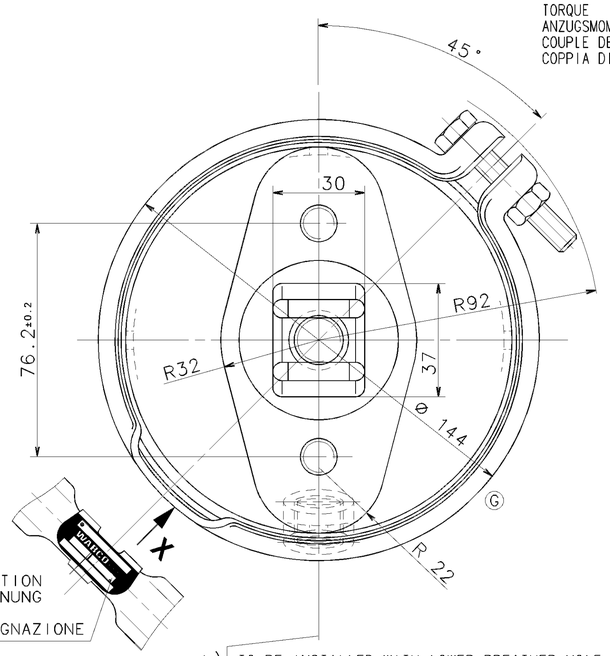
OUT OF PLANE
VERSETZT GEZEICHNET
AU DEHORS DU PLAN DE PROJECTION
AL DI FUORI DEL PIANO DI PROIEZIONE

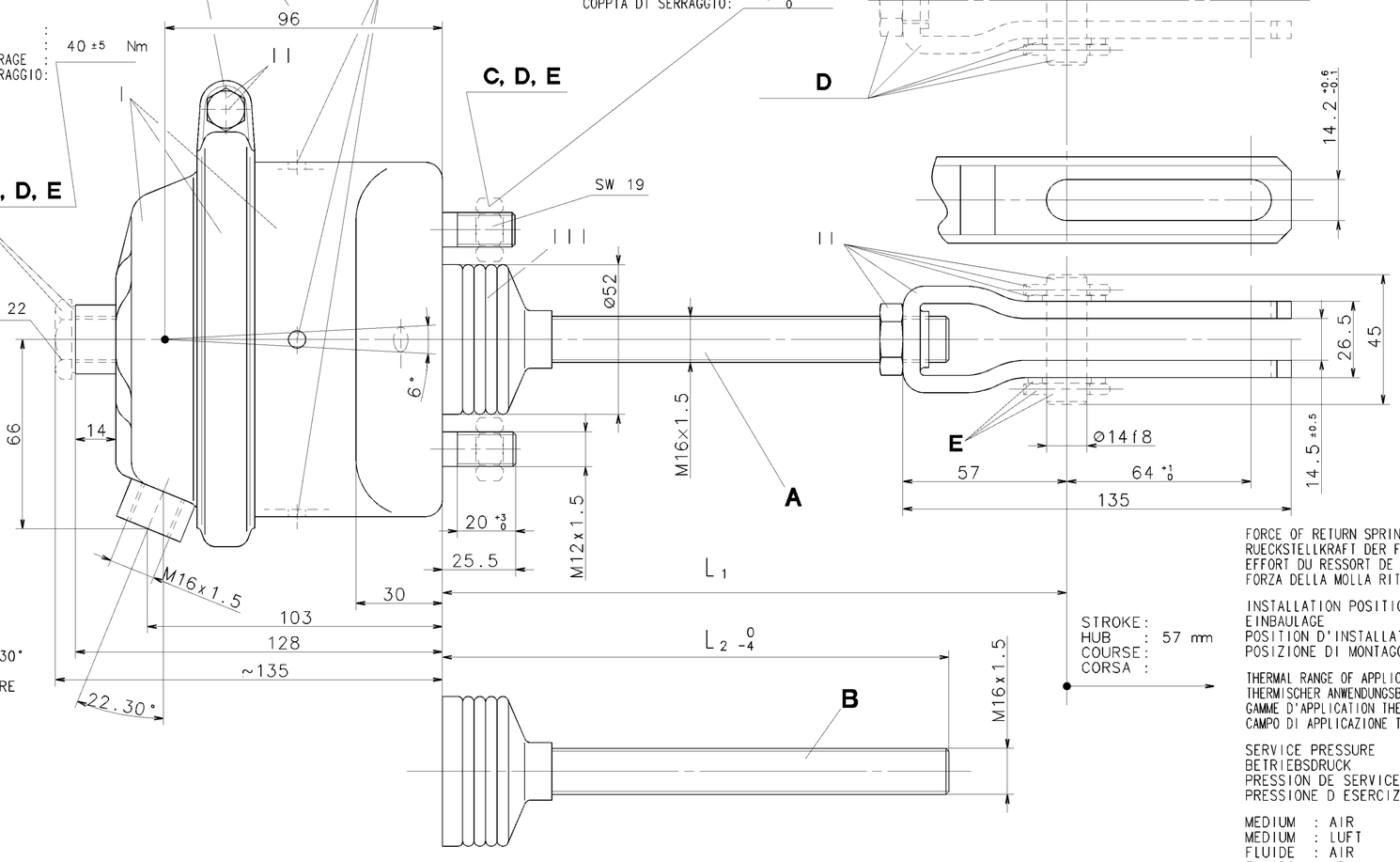
THEORETICAL SWIVEL POINT OF THE PUSH ROD
THEOR. SCHWENKPUNKT DER DRUCKSTANGE
CENTRE D'ARTICULATION THEORIQUE DE LA TIGE
CENTRO D'ARTICOLAZIONE TEORICO DELL ASTA

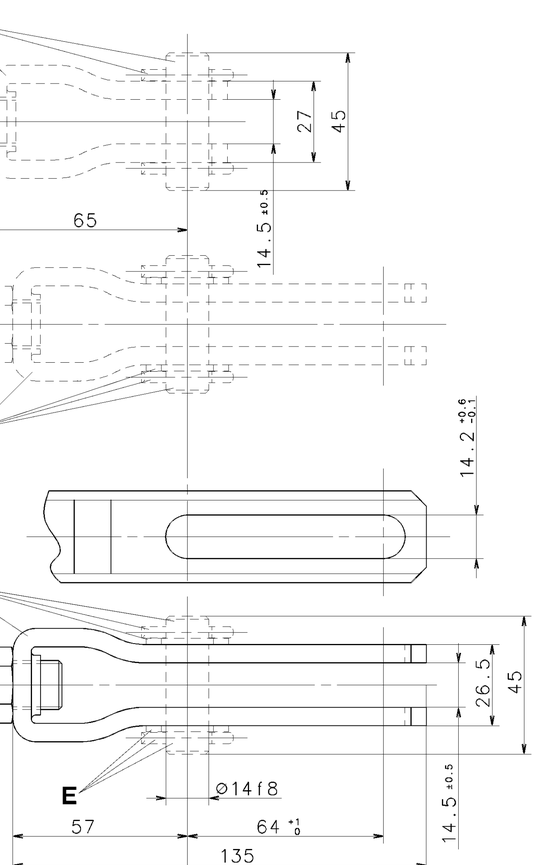
BREATHER HOLES
ATMUNGSBOHRUNGEN 4 x Ø 6
TROUS DE RENIFLANT
FORI DI RESPIRATORE

TORQUE
ANZUGSMOMENT
COUPLE DE SERRAGE : 40 ±5 Nm
COPPIA DI SERRAGGIO:

TORQUE
ANZUGSMOMENT : 80 ±10 Nm
COUPLE DE SERRAGE : 70 $^{+16}_{0}$ Nm
COPPIA DI SERRAGGIO:







FORCE OF RETURN SPRING :
RUECKSTELLKRAFT DER FEDER : 60±10 N
EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL :
FORZA DELLA MOLLA RITORNO :

INSTALLATION POSITION : OPTIONAL *
EINBAULAGE : BELIEBIG
POSITION D'INSTALLATION : A INDIFFERENTE
POSIZIONE DI MONTAGGIO : A SCELTA

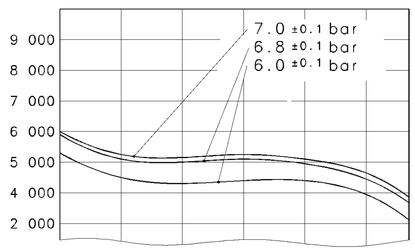
THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : -40 °C..+80 °C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE :
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :

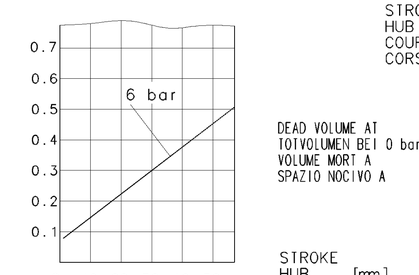
SERVICE PRESSURE :
BETRIEBSDRUCK : pe = max. 8 bar
PRESSION DE SERVICE :
PRESSIONE D ESERCIZIO :

MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

STROKE:
HUB : 57 mm
COURSE:
CORSA :

*) TO BE INSTALLED WITH LOWER BREATHER HOLE
IM EINBAUZUSTAND UNTERE ATMUNGSBOHRUNG ±30°
A MONTER AVEC LE RENIFLARD INFERIEUR
INSTALLAZIONE : CON IL FORO DI SFIATO INFERIORE





DEAD VOLUME AT
TOTVOLUMEN BEI 0 bar:=0.06 dm³
VOLUME MORT A
SPAZIO NOCIVO A

**) BY-PACKING : C 423 902 533 2 ON SPECIAL ORDER ONLY
BEIPACK : D 423 902 534 2 NUR AUF BESTELLUNG
PAQUET JOINT : E 423 902 532 2 SUR COMMANDE SEULEMENT
PACKO RIUNCHIUSO: SU ORDINAZIONE SOLAMENTE

IDENTIFICATION	CUSTOMER'S NO. KUNDEN-NR. No. CLIENT No. CLIENTE	DESIGN AUSFUEHRUNG EXECUTION ESECUZIONE	DIMENSIONS L_1	DIMENSIONS L_{2-4}^{0}	BY-PACKING BEIPACK PAQUET JOINT PACKO RIUNCHIUSO
423 103 900 0		B	(227)	186	**
423 103 298 0		A	227	(186)	423 902 532 2
423 103 297 0		B		74	**

GENERAL SPECIFICATION: JED-334							
FURTHER TECHNICAL DATA:							
DOC. CODE:			SHEET: 10				
GENERAL TOLERANCES							
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	> 50 ≤180	>180 ≤400	>400			
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0			
MEDIUM X	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°		
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5			
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152							
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED							

DCN-NO.	REV.	DATE
073820	2xG	99-12-14
071486	2xF	99-06-23
067299	1xE	98-05-27
049570	6xD	91-10-28
039946	3xC	88-11-11
036572	1xB	87-04-07
033630	1xA	86-01-20

CADAM-DRAWING COPYRIGHT

DATE	SIGNATURE
DRAWN: 85-11-07	MUELLER
CHECKED: 86-01-13	MYLIUS
STANDARDIZATION: 85-11-28	PANTZER

WABCO

BRAKE CHAMBER 12
MEMBRANZYLINDER
VASE A DIAPHRAGME
BRAKE CHAMBER

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.		
2.5 KG	1:1	423 103 897 0	DOC. CODE 653	SHEET 1/1
SIZE A 1	I.R.I. 185		SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR

100mm

EXPERT CODE 723

PRODUCT TYPE 00

1009/016/03/04.93

653/633

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU A DES TIERS, A L'EXCEPTION DE CELLES AUTORISEES PAR ECRIT PAR WABCO, NE SONT PERMISES QUE SOUS LA CONDITION EXPRESSE D'UNE AUTORISATION ECRITE. TOUT MANQUEMENT A CETTE REGLE OBLIGE LE CONTREVENANT A DES DOMMAGES-INTERETS. TOUS DROITS DE PROPRIETE INDUSTRIELLE RESERVES.

NOVE E PERMESSO CONSEGNARE A TERZI, A RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARNE IL CONTENUTO O RENDERLI COMUNQUE NOTI A TERZI, SALVO AUTORIZZAZIONE SCRITTA DELLA WABCO. TUTTI I DIRITTI DI PROPRIETA' INDUSTRIALE SONO RISERVATI.

ALLES RECHT ZUR WEITERGABE, VERVIELFAELTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VERWERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT AUSDRUECKLICH SCHRIFTLICH GESTATTETER FAELLE VERPFLICHTET ZU SCHADENERSATZ. ZUWIDERHANDLUNGEN WERDEN GERICHTLICH VERFOLGT. ALLE RECHTE FUER DEN FALL DER PATENTERTEILUNG ODER GEBRAUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.

COPYING OF THIS DOCUMENT AND GIVING IT TO OTHERS AND THE USE OR COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF, WITHOUT EXPRESS AUTHORITY, IS PROHIBITED. OFFENDERS ARE LIABLE TO PAY COMPENSATION. ALL RIGHTS RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN. THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT